

SUPERIOR
ELECTRONICS

SUPRF003

KEY



Superior Srl
Largo Lanciani, 24, 00162 ROME Italy
Offices: Via Bolognola, 37, 00138 ROME Italy
superior@superior-electronics.com
Made in China

SUPERIOR-ELECTRONICS.COM



Correct disposal of this product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking on the product, accessories or literature indicates that the product, the packaging and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product is RoHS compliant.



Correct disposal of batteries in this product



This marking on the battery, manual or packaging indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66.



Corretto smaltimento del prodotto
(Rifiuti elettrici ed elettronici - RAEE)



Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto, l'imballaggio e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.



Corretto smaltimento delle batterie del prodotto



Il marchio riportato sulla batteria, sulla sua documentazione o confezione indica che le batterie di questo prodotto non devono essere smaltite con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva UE 2006/66.



WARRANTY This product is covered by a 2-years guarantee, from the date of purchase, against any manufacturing defect, excluding any defect arising due to improper use. A purchase document must be produced along with the request of repairing. Costs of return are at buyer's expense.

GARANZIA Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi contro difetti di produzione. Non sono coperti dalla garanzia danni derivanti da qualunque altro motivo. Il documento di acquisto deve accompagnare il prodotto. Le spese di trasporto sono a carico del acquirente.

GARANTÍA Este producto es en garantía por dos años a partir de la compra contra todo defecto de fabricación. La garantía no cubre cualquier otro tipo de daños. El documento que comprueba la compra debe acompañar el producto devuelto cuyo transporte está a cargo del comprador.

GARANTIE Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication. Les dommages dérivant d'une quelconque autre raison ne sont pas couverts par la garantie. Le document d'achat doit accompagner le produit. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

GARANTIE Auf dieses Produkt besteht eine Garantie von 24 Monaten gegen Herstellungsdefekte. Alle aufgrund anderer Ursachen entstehende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Kaufbeleg muss mit dem Produkt vorgelegt werden. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.

GARANTIA Este produto é coberto por uma garantia de 24 meses contra defeitos de produção. Não são cobertos pela garantia danos devidos a qualquer outro motivo. O documento de compra deve acompanhar o produto. As despesas de transporte são por conta do comprador.

Εγγύηση Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων. Ζημιές που προκύπτουν από οποιοδήποτε άλλο λόγο δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Το έγγραφο αγοράς πρέπει να συνοδεύει το προϊόν. Τα έξοδα μεταφοράς βαρύνουν τον αγοραστή.

EN - Instructions

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Power supply: 2x CR2016 (6 V)

Operating range in open space: 60-80 m

Supported frequencies: 433.92 MHz

REMOVING THE EXISTING CODES

1. Press buttons "A" and "B" simultaneously, holding them until the LED blinks quickly 3 times.
2. While keeping "A" button, release and press again "B" button 3 times. The LED will start blinking to confirm.
3. Release both buttons. The LED will turn off to confirm the occurred removal.

COPYING NEW CODES

1. Hold the original remote and your new Superior "Key" as close as possible to each other.
2. Press simultaneously the button of the original remote that you wish to memorize and that of your new Superior "Key" on which you desire to store the code. The LED will blink twice quickly and then, slower, 3 more times to confirm the occurred programming.

ATTENTION: If the LED blinks only twice the code has not been memorized correctly. Please, repeat the whole copy procedure.

3. Repeat the procedure to memorize any new original code on the other Superior "Key" buttons.

RECOVERING LAST CODES.

1. Press buttons "C" and "D" simultaneously, holding them until the LED starts blinking.
2. Release both buttons. The LED will turn off to confirm the occurred recovery.

ATTENTION: Only the latest configuration could be recovered.

BATTERY REPLACEMENT

1. Remove the keychain from the bottom of the remote control.
2. Insert a very thin object (for example, a guitar pick) into the slot between the upper and lower parts of the casing, applying light pressure to separate them and access the battery compartment on the back of the circuit board.
3. Remove the battery holder ring, then replace the batteries (2x CR2016), making sure the positive (+) side of both batteries is facing upwards.
4. Reinsert the ring into its housing, then place the circuit board back into the casing.
5. Reattach the upper part to the lower part of the remote control and close it by applying light pressure with your fingers along the edge. Finally, reinsert the keychain.

SAFETY WARNINGS

- Keep this documentation for future reference.
- Warning! Choking hazard. This device contains small parts and is not suitable for children under 5 years old.
- Ingesting batteries can cause chemical burns, soft tissue perforation, and death. Severe burns may occur within 2 hours of ingestion. Seek

immediate medical attention.

- Always use new batteries.
- Insert the batteries with the correct polarity (+ and - signs).
- Ensure the battery cover is securely closed to prevent batteries from falling out or being accessed by children.
- Battery installation, replacement, and disposal should not be performed by children without adult supervision.
- Follow the proper battery disposal and handling instructions to prevent explosions or leakage of hazardous substances.
- Do not allow the battery to come into contact with metal objects, as this may cause discharge, fire, or damage to the battery and device.
- Do not disassemble, replace and/or tamper with the main components of the device.
- Do not expose the device to extreme conditions: fire, heat sources, direct sunlight, temperatures beyond comfortable levels, humidity, liquids, or similar environments.
- This device is not a toy and is designed exclusively for use with compatible devices. Any other use is strictly prohibited.
- Do not operate the remote control in areas sensitive to radio emissions (airports, hospitals, etc.).

TROUBLESHOOTING

- If the copying process is not completed correctly, try changing the distance and/or position of the remotes and repeat the procedure.
- During the copying process, make sure there are no sources of radio interference (e.g., mobile phones, smartwatches, etc.).

IT - Istruzioni

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Alimentazione: 2x CR 2016 (6 V)

Portata in spazio aperto: 60-80 m

Frequenze supportate: 433,92 MHz

RIMOZIONE DEI CODICI ESISTENTI

1. Tenere premuti i pulsanti "A" e "B" contemporaneamente finché il LED lampeggia rapidamente 3 volte.
2. Mantenendo premuto il pulsante "A", rilasciare e spingere 3 volte il tasto "B". Il LED inizierà a lampeggiare a conferma.
3. Rilasciare entrambi i pulsanti. Il LED si spegnerà a conferma dell'avvenuta rimozione.

COPIA DI NUOVI CODICI

1. Avvicinare il più possibile il vecchio radiocomando originale al Superior "Key".
2. Premere contemporaneamente il pulsante del radiocomando originale che si desidera copiare e quello del Superior "Key" sul quale si vuole memorizzare il codice. Il LED lampeggerà rapidamente 2 volte e, subito dopo, altre 3 più lentamente a conferma dell'avvenuta programmazione. **ATTENZIONE: Se il LED dovesse lampeggiare solo 2 volte il codice non sarà stato programmato correttamente. Si prega di ripetere l'intera procedura di copia.**
3. Ripetere la procedura per memorizzare qualsiasi nuovo codice originale sugli altri pulsanti del Superior "Key".

RECUPERO DELL'ULTIMA CONFIGURAZIONE PROGRAMMATA.

1. Tenere premuti i pulsanti "C" e "D" contemporaneamente finché il LED inizi a lampeggiare.
2. Rilasciare entrambi i pulsanti. Il LED si spegnerà a conferma dell'avvenuto recupero. **ATTENZIONE: Potrà essere recuperata solo l'ultima configurazione programmata.**

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

1. Rimuovi il laccetto all'estremità del radiocomando.
2. Inserisci un oggetto molto sottile (ad esempio un plettro) nella fessura tra la parte superiore e quella inferiore della scocca, facendo una leggera pressione per separarle, per accedere all'alloggiamento della batteria sul retro del circuito stampato.
3. Estrai l'anello porta-batteria, quindi sostituisci le batterie (2x CR 2016) assicurandoti che il polo positivo (+) di entrambe sia rivolto verso l'alto.
4. Riposiziona l'anello nel suo alloggiamento, quindi il circuito stampato nella scocca.
5. Riaccoppia la parte superiore a quella inferiore del radiocomando e chiudilo esercitando una leggera pressione con le dita sul bordo. Infine, reinserisci il laccetto.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Conserva la documentazione per consultazione futura.
- Attenzione! Rischio di soffocamento. Il dispositivo contiene parti piccole. Non adatto a bambini al di sotto dei 5 anni.
- L'ingestione delle batterie può causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.
- Utilizzare sempre batterie nuove.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (segni + e -).
- Assicurarsi che il coperchio delle batterie sia chiuso per evitare che le

- batterie cadano e/o che i bambini vi accedano.
- L'installazione, la sostituzione e lo smaltimento delle batterie non devono essere eseguiti da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Seguire le istruzioni per lo smaltimento e la gestione appropriata delle batterie per evitare esplosioni o perditte di sostanze pericolose.
- La batteria non deve entrare in contatto con altri oggetti metallici, i quali potrebbero scaricare, incendiare o danneggiare la batteria ed il dispositivo.
- Non smontare, manomettere e/o sostituire le parti principali del dispositivo.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme: fuoco, fonti di calore, luce solare diretta, temperature superiori a quelle normalmente confortevoli, umidità, liquidi o simili.
- Il dispositivo non è un giocattolo ed è pensato per l'utilizzo esclusivo con i dispositivi con esso compatibili. Qualsiasi altro impiego è assolutamente vietato.
- Non azionare il telecomando in luoghi sensibili alle emissioni radio (aeroporti, ospedali, ...).

RISOLUZIONE PROBLEMI

- Nel caso la copia non venisse completata correttamente, prova a variare la distanza e/o le posizioni dei telecomandi e ripeti la procedura.
- Durante la copia, assicurati che non ci siano fonti di interferenza radio (es.: cellulari, smartwatch, ecc.).

ES - Instrucciones

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Alimentación: 2x CR2016 (6 V)
Alcance en espacio abierto: 60–80 m
Frecuencias compatibles: 433,92 MHz

ELIMINACIÓN DE LOS CÓDIGOS EXISTENTES

- Mantener apretados los botones "A" y "B" contemporáneamente hasta que el LED destelle rápidamente 3 veces.
- Sin dejar de presionar el botón "A", soltar y presionar 3 veces el botón "B". El LED iniciará a destellar para confirmar.
- Soltar los dos botones. El LED se apagará para confirmar la cancelación efectuada.

COPIA DE NUEVOS CÓDIGOS

- Acercar lo más posible el viejo radiomando original al Superior "Key".
- Presionar contemporáneamente el botón del radiomando original que se desea copiar y el del Superior "Key" en el cual se desea memorizar el código. El LED destellará rápidamente 2 veces y, inmediatamente después, destellará lentamente 3 veces más para confirmar la programación efectuada.**ATENCIÓN:** Si el LED destella sólo 2 veces, el código no ha sido programado correctamente. Es necesario repetir todo el procedimiento de copia.
- Repetir el procedimiento para memorizar cualquier nuevo código original en los demás botones del Superior "Key".

RECUPERACIÓN DE LA ÚLTIMA CONFIGURACIÓN PROGRAMADA

- Mantener presionados los botones "C" y "D" contemporáneamente hasta que el LED empiece a destellar.
- Soltar los dos botones. El LED se apagará para confirmar la recuperación efectuada.**ATENCIÓN:** Se podrá recuperar solamente la última configuración programada.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

- Retira la llavero del extremo del mando a distancia.
- Introduce un objeto muy fino (por ejemplo, una púa) en la ranura entre la parte superior y la inferior de la carcasa, ejerciendo una ligera presión para separarlas y acceder al compartimento de la batería situado en la parte trasera de la placa electrónica.
- Extrae el anillo porta-baterías y sustituye las baterías (2x CR2016), asegurándote de que el polo positivo (+) de ambas quede orientado hacia arriba.
- Vuelve a colocar el anillo en su alojamiento y, a continuación, la placa electrónica en la carcasa.
- Acopla de nuevo la parte superior con la inferior del mando y ciérralo aplicando una ligera presión con los dedos en el borde. Por último, vuelve a insertar la llavero.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Conserve esta documentación para futuras consultas.
- ¡Advertencial! Peligo de asfixia. Este dispositivo contiene piezas pequeñas y no es adecuado para niños menores de 5 años.
- La ingestión de baterías puede causar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden producirse en menos de 2 horas tras la ingestión. Busque atención médica inmediata.
- Utilice siempre baterías nuevas.
- Inserte las baterías con la polaridad correcta (signos + y -).

- Asegúrese de que la tapa de las baterías esté correctamente cerrada para evitar que se caigan o que los niños puedan acceder a ellas.
- La instalación, sustitución y eliminación de las baterías no debe ser realizada por niños sin la supervisión de un adulto.
- Siga las instrucciones adecuadas para la eliminación y manipulación de las baterías a fin de evitar explosiones o fugas de sustancias peligrosas.
- No permita que la batería entre en contacto con objetos metálicos, ya que esto podría provocar descargas, incendios o daños en la batería y el dispositivo.
- No desmonte, sustituya ni manipule los componentes principales del dispositivo.
- No exponga el dispositivo a condiciones extremas: fuego, fuentes de calor, luz solar directa, temperaturas excesivas, humedad, líquidos u otros entornos similares.
- Este dispositivo no es un juguete y está diseñado exclusivamente para su uso con dispositivos compatibles. Cualquier otro uso está estrictamente prohibido.
- No utilice el mando a distancia en zonas sensibles a emisiones de radio (aeropuertos, hospitales, etc.).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si la copia no se completa correctamente, intente variar la distancia y/o la posición de los mandos a distancia y repita el procedimiento.
- Durante la copia, asegúrese de que no haya fuentes de interferencias de radio (por ejemplo: teléfonos móviles, smartwatches, etc.).

FR - Instructions

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Alimentation : 2x CR2016 (6 V)
Portée en espace ouvert : 60–80 m
Fréquences prises en charge : 433,92 MHz

SUPPRESSION DES CODES EXISTANTS

- Appuyez simultanément sur les boutons "A" et "B" jusqu'à ce que la LED clignote rapidement 3 fois.
- En maintenant le bouton "A" enfoncé, relâchez et appuyez 3 fois sur le bouton "B". La LED commence à clignoter pour confirmer.
- Relâchez les deux boutons. La LED s'éteint pour confirmer la suppression.

COPIE DE NOUVEAUX CODES

- Approchez le plus possible l'ancienne télécommande d'origine de la Superior "Key".
- Appuyez simultanément sur le bouton de la télécommande d'origine que vous souhaitez copier et sur celui de la Superior "Key" sur lequel vous souhaitez mémoriser le code. La LED clignote rapidement 2 fois et, immédiatement après, 3 autres fois plus lentement pour confirmer que la programmation est terminée.**ATTENTION : Si la LED ne clignote que 2 fois, le code n'aura pas été programmé correctement. Veuillez répéter toute la procédure de copie.**
- Répétez l'opération pour mémoriser tous les nouveaux codes d'origine sur les autres boutons de la Superior "Key".

RÉCUPÉRATION DE LA DERNIÈRE CONFIGURATION PROGRAMMÉE.

- Maintenez les boutons "C" et "D" enfoncés simultanément jusqu'à ce que la LED commence à clignoter.
- Relâchez les deux boutons. La LED s'éteint pour confirmer que la récupération est terminée.**ATTENTION : Seule la dernière configuration programmée peut être récupérée.**

REMPLACEMENT DE LA PILE

- Retire la porte-clés située à l'extrémité de la télécommande.
- Insère un objet très fin (par exemple un médiateur) dans la fente entre la partie supérieure et la partie inférieure du boîtier, en exerçant une légère pression pour les séparer et accéder au logement de la pile situé à l'arrière du circuit imprime.
- Retire l'anneau porte-pile, puis remplace les piles (2x CR2016) en veillant à ce que le pôle positif (« +») des deux piles soit orienté vers le haut.
- Replace l'anneau dans son logement, puis le circuit imprimé dans le boîtier.
- Réassemble la partie supérieure avec la partie inférieure de la télécommande et ferme-la en exerçant une légère pression avec les doigts sur le pourtour. Enfin, remets la porte-clés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Conservez cette documentation pour consultation ultérieure.
- Attention ! Risque d'étouffement. Cet appareil contient de petites pièces et n'est pas adapté aux enfants de moins de 5 ans.
- L'ingestion de piles peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un médecin.
- Utilisez toujours des piles neuves.
- Insérez les piles en respectant la polarité correcte (signes + et -).
- Assurez-vous que le couvercle du compartiment à piles est correctement fermé afin d'éviter que les piles ne tombent ou que les enfants puissent y accéder.
- L'installation, le remplacement et l'élimination des piles ne doivent pas être

- effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Suivez les instructions appropriées pour la manipulation et l'élimination des piles afin d'éviter toute explosion ou fuite de substances dangereuses.
- Ne laissez pas la pile entrer en contact avec des objets métalliques, car cela pourrait provoquer une décharge, un incendie ou endommager la pile et l'appareil.
- Ne démontez pas, ne remplacez pas et ne modifiez pas les composants principaux de l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes : feu, sources de chaleur, lumière directe du soleil, températures excessives, humidité, liquides ou environnements similaires.
- Cet appareil n'est pas un jouet et est conçu exclusivement pour être utilisé avec des appareils compatibles. Toute autre utilisation est strictement interdite.
- N'utilisez pas la télécommande dans des zones sensibles aux émissions radio (aéroports, hôpitaux, etc.).

DÉPANNAGE

- Si la copie ne s'effectue pas correctement, essayez de modifier la distance et/ou la position des télécommandes et répétez la procédure.
- Pendant la copie, assurez-vous qu'il n'y ait aucune source d'interférences radio (ex. : téléphones portables, montres connectées, etc.).

PT - Instruções

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Alimentação: 2x CR2016 (6 V)
Alcance em espaço aberto: 60–80 m
Frequências suportadas: 433,92 MHz

REMOÇÃO DE CÓDIGO EXISTENTES

- Mantner premidos os botões "A" e "B" contemporaneamente até o LED piscar rapidamente 3 vezes.
- Mantendo premido o botão "A", soltar e empurrar 3 vezes a tecla "B". O LED iniciará a piscar para confirmar.
- Soltar os dois botões. O LED apaga para confirmar que ocorreu a remoção.

CÓPIA DE NOVOS CÓDIGOS

- Aproximar quanto mais possível o velho radiocomando original ao "Key".
- Premir contemporaneamente o botão do radiocomando original que se deseja copiar e aquele do Superior "Key" no qual se deseja memorizar o código. O LED piscará rapidamente 2 vezes e, logo em seguida, mais 3 vezes lentamente para confirmar que ocorreu a programação.**ATENÇÃO:** Se o LED piscar só 2 vezes, significa que código não foi programado corretamente. Por favor repetir o processo de cópia.
- Repetir o processo para memorizar qualquer novo código original nos outros botões do Superior "Key".

RECUPERAR A ÚLTIMA CONFIGURAÇÃO PROGRAMADA

- Mantner premidos os botões "C" e "D" contemporaneamente até que o LED inicie a piscar rapidamente 3 vezes.
- Soltar os dois botões. O LED apaga para confirmar que ocorreu a recuperação.

ATENÇÃO: Só poderá ser recuperada a última configuração programada.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

- Remove a porta-chaves da extremidade do telecomando.
- Insere um objeto muito fino (por exemplo, uma palheta) na ranhura entre a parte superior e a inferior da carcaça, aplicando uma ligeira pressão para as separar e aceder ao compartimento da bateria na parte traseira da placa eletrônica.
- Retira o anel porta-baterias e substitui as baterias (2x CR2016), certificando-te de que o polo positivo (+) de ambas fica voltado para cima.
- Recoloca o anel no respetivo alojamento e, de seguida, a placa eletrónica na carcaça.
- Volta a unir a parte superior à inferior do telecomando e fecha-o aplicando uma ligeira pressão com os dedos ao longo do rebordo. Por fim, reinsere a porta-chaves.

AVISOS DE SEGURANÇA

- Guarde esta documentação para referência futura.
- Atenção! Risco de asfixia. Este dispositivo contém peças pequenas e não é adequado para crianças com menos de 5 anos.
- A ingestão de baterias pode causar queimaduras químicas, perfuração de tecidos moles e morte. Queimaduras graves podem ocorrer em menos de 2 horas após a ingestão. Procure assistência médica imediata.
- Utilize sempre pilhas novas.
- Insira as pilhas com a polaridade correta (sinais + e -).
- Certifique-se de que a tampa das pilhas está bem fechada para evitar que caiam ou que crianças possam aceder a elas.
- A instalação, substituição e eliminação das pilhas não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Siga as instruções adequadas para a eliminação e o manuseio das pilhas para evitar explosões ou fugas de substâncias perigosas.

- Να μην permita que a pilha entre em contacto com objetos metálicos, pois isso pode causar descarga, incêndio ou danos à pilha e ao dispositivo.
- Não desmonte, substitua e/ou manipule os componentes principais do dispositivo.
- Não exponha o dispositivo a condições extremas: fogo, fontes de calor, luz solar direta, temperaturas excessivas, humidade, líquidos ou ambientes semelhantes.
- Este dispositivo não é um brinquedo e foi concebido exclusivamente para utilização com dispositivos compatíveis. Qualquer outro uso é estritamente proibido.
- Não utilize o comando em áreas sensíveis a emissões de rádio (aeroportos, hospitais, etc.).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Caso a cópia não seja concluída corretamente, tente variar a distância e/ou a posição dos comandos e repita o procedimento.
- Durante a cópia, certifique-se de que não existam fontes de interferência de rádio (ex.: telemóveis, smartwatches, etc.).

DE – Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN:

Stromversorgung: 2x CR2016 (6 V)
Reichweite im freien Feld: 60–80 m
Unterstützte Frequenzen: 433,92 MHz

LÖSCHEN DER BESTEHENDEN CODES

- Tasten "A" und "B" gleichzeitig gedrückt halten bis die LED rasch 3 Mal blinkt.
- Taste "A" gedrückt halten und Taste "B" drei Mal drücken. Die LED beginnt zur Bestätigung zu blinken.
- Beide Tasten loslassen. Die LED schaltet sich zur Bestätigung des Löschvorgangs aus.

KOPIEREN DER NEUEN CODES

- Alte Originalfernbedienung an Superior "Key" annähern.
- Gleichzeitig die Taste der Originalfernbedienung, die Sie kopieren möchten und die Taste der Superior "Key", auf der Sie den Code speichern möchten, drücken. Die LED blinkt rasch zwei Mal und zur Betätigung der erfolgten Programmierung sofort danach drei Mal etwas langsamer.
- ACHTUNG:** Wenn die LED nur zwei Mal blinkt, wurde der Code nicht korrekt programmiert. Führen Sie bitte den Programmierprozess erneut durch.
- Wiederholen Sie bitte das Speichern der neuen Codes für alle anderen Tasten des Superior "Key".

WIEDERHERSTELLUNG DER LETZTEN PROGRAMMIERTEN KONFIGURATION.

- Tasten "C" und "D" gleichzeitig gedrückt halten bis die LED zu blinken beginnt.
- Beide Tasten loslassen. Die LED schaltet sich zur Bestätigung der erfolgten Wiederherstellung aus.
- ACHTUNG:** Nur die letzte programmierte Konfiguration kann wiederhergestellt werden.

BATTERIEWECHSEL

- Entferne die Schlüsselanhänger am Ende der Fernbedienung.
- Führe einen sehr dünnen Gegenstand (z. B. ein Plektrum) in den Schlitz zwischen dem oberen und unteren Teil des Gehäuses ein und übe leichten Druck aus, um die Teile zu trennen und Zugang zum Batteriefach auf der Rückseite der Leiterplatte zu erhalten.
- Entnimm den Batteriehalter-Ring und ersetze die Batterien (2x CR2016). Achte darauf, dass der Pluspol (+,+) beider Batterien nach oben zeigt.
- Setze den Ring wieder in seine Aufnahme ein und platziere anschließend die Leiterplatte im Gehäuse.
- Setze den oberen Teil wieder auf den unteren Teil der Fernbedienung und schließe sie, indem du mit den Fingern leichten Druck entlang des Randes ausübst. Setze anschließend die Schlüsselanhänger wieder ein.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bewahren Sie diese Dokumentation für zukünftige Referenz auf.
- Warnung! Erstickungsgefahr. Dieses Gerät enthält Kleinteile und ist nicht für Kinder unter 5 Jahren geeignet.
- Das Verschlucken von Batterien kann chemische Verbrennungen, Weichteilverletzungen und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Suchen Sie sofort medizinische Hilfe.
- Verwenden Sie stets neue Batterien.
- Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein (Zeichen + und -).
- Stellen Sie sicher, dass der Batteriedeckel fest geschlossen ist, um zu verhindern, dass Batterien herausfallen oder von Kindern erreicht werden können.
- Die Installation, der Austausch und die Entsorgung der Batterien dürfen von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Befolgen Sie die Anweisungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung und Handhabung der Batterien, um Explosionen oder das Austreten gefährlicher Stoffe zu vermeiden.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Batterie mit Metallgegenständen, da dies

- zu Entladung, Feuer oder Schäden an Batterie und Gerät führen kann.
- Zerlegen, ersetzen oder manipulieren Sie nicht die Hauptkomponenten des Geräts.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus: Feuer, Hitzequellen, direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten oder ähnlichen Umgebungen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug und wurde ausschließlich für die Verwendung mit kompatiblen Geräten entwickelt. Jede andere Verwendung ist strengstens untersagt.
- Verwenden Sie die Fernbedienung nicht in Bereichen, die empfindlich auf Funkemissionen reagieren (Flughäfen, Krankenhäuser usw.).

FEHLERBEHEBUNG

- Sollte der Kopiervorgang nicht korrekt abgeschlossen werden, versuchen Sie, den Abstand und /oder die Position der Fernbedienungen zu verändern und wiederholen Sie den Vorgang.
- Achten Sie während des Kopiervorgangs darauf, dass sich keine Funkstörquellen in der Nähe befinden (z. B. Mobiltelefone, Smartwatches usw.).

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Τροφοδοσία: 2x CR2016 (6 V)
Εμβέλεια σε ανοιχτό χώρο: 60–80 m
Υποστηριζόμενες συχνότητες: 433,92 MHz

ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΠΡΟ ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ ΚΩΔΙΚΩΝ

- Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα "Α"και "Β" έως ότου αναβοσβήσει ταχέως το LED (3 φορές).
- Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο "Α", αφήστε το πλήκτρο "Β" 3 φορές. Το LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει για επιβεβαίωση.
- Αφήστε και τα δύο τα πλήκτρα . Το LED θα σβήσει σαν επιβεβαίωση της διαγραφής

ΞΕΥΓΟΣ ΝΕΩΝ ΚΩΔΙΚΩΝ

- Πλησιάστε όσο το δυνατόν περισσότερο το παλιό πρωτότυπο τηλεχειριστήριο στο Superior "Key".
- Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο του πρωτότυπου τηλεχειριστηρίου που επιθυμείτε να αντιγράψετε σε εκείνο του Superior "Key" στο οποίο θέλετε να αποθηκεύσετε τον κωδικό. Το LED θα αναβοσβήνει γρήγορα 2 φορές και, αμέσως μετά, 3 αργότερα, για να επιβεβαιώσετε τον επιτυχή προγραμματισμό..
- ΠΡΟΣΟΧΗ : Αν το LED αναβοσβήνει μόνο 2 φορές, ο κωδικός δεν προγραμματίστηκε σωστά. Παρακαλείστε να επαναλάβετε την ολόκληρη διαδικασία αντιγραφής.**
- Να επαναλάβετε την διαδικασία για να αποθηκεύσετε οποιοδήποτε νέο κωδικό στα άλλα πλήκτρα του Superior "Key".

ΑΝΑΚΤΗΣΗ ΤΗΣ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗΣ ΔΙΑΤΥΠΩΣΗΣ

- Κρατήστε πιεσμένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα "C" και "D" έως ότου θα αρχίσει να αναβοσβήνει το LED.
- Αφήστε αμφότερα τα πλήκτρα. Το LED θα σβήσει σαν επιβεβαίωση της κεκτημένης ανάκτησης.
- ΠΡΟΣΟΧΗ : Μπορεί να ανακτηθεί μόνο η τελευταία προγραμματισμένη διατύπωση**

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Αφάιρεσε το μπρελόκ από το άκρο του τηλεχειριστηρίου.
- Εισήγαγε ένα πολύ λεπτό αντικείμενο (π.χ. πένα κιθάρας) στη σχισμή ανάμεσα στο επάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος, ασκώντας ελαφριά πίεση για να τα διαχωρίσεις και να αποκτήσεις πρόσβαση στη θήκη της μπαταρίας στο πίσω μέρος της πλακέτας.
- Αφάιρεσε τον δακτύλιο συγκράτησης της μπαταρίας και αντικατάστησε τις μπαταρίες (2x CR2016), βεβαιώνοντας ότι ο θετικός πόλος ("+") και των δύο είναι στραμμένος προς τα επάνω.
- Τοποθέτησε ξανά τον δακτύλιο στη θέση του και στη συνέχεια την πλακέτα μέσα στο περίβλημα.
- Επανένωσε το επάνω με το κάτω μέρος του τηλεχειριστηρίου και κλείσ' το ασκώντας ελαφριά πίεση με τα δάχτυλα κατά μήκος της περιμέτρου. Τέλος, τοποθέτησε ξανά το μπρελόκ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Φυλάττε αυτήν την τεκμηρίωση για μελλοντική αναφορά.
- Προειδοποίηση! Κίνδυνος πνιγμού. Η συσκευή περιέχει μικρά εξαρτήματα και δεν είναι κατάλληλη για παιδιά κάτω των 5 ετών.

- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει χημικά εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα μπορεί να εμφανιστούν εντός 2 ωρών από την κατάποση. Αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
- Χρησιμοποιείτε πάντα καινούργιες μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (σύμβολα + και -).
- Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της μπαταρίας είναι καλά κλειστό, ώστε να αποτρέπεται η πτώση των μπαταριών ή η πρόσβαση παιδιών σε αυτές.
- Η εγκατάσταση, αντικατάσταση και απόρριψη των μπαταριών δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
- Ακολουθείτε τις κατάλληλες οδηγίες για τη διαχείριση και απόρριψη των μπαταριών, ώστε να αποφεύγονται εκρήξεις ή διαρροές επικίνδυνων ουσιών.
- Μην επιτρέπετε την επαφή της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκφόρτιση, φωτιά ή ζημιά στη μπαταρία και τη συσκευή.
- Μην αποσυναρμολογείτε, αντικαθιστάτε ή παρεμβαίνετε στα κύρια εξαρτήματα της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες συνθήκες: φωτιά, πηγές θερμότητας, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, υπερβολικές θερμοκρασίες, υγρασία, υγρά ή παρόμοια περιβάλλοντα.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι παιχνίδι και προορίζεται αποκλειστικά για χρήση με συμβατές συσκευές. Οποιαδήποτε άλλη χρήση απαγορεύεται αυστηρά.
- Μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο σε χώρους ευαίσθητους σε ραδιοεκπομπές (αεροδρόμια, νοσοκομεία κ.λπ.).

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Σε περίπτωση που η αντιγραφή δεν ολοκληρωθεί σωστά, δοκιμάστε να αλλάξετε την απόσταση και/ή τη θέση των τηλεχειριστηρίων και επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Κατά τη διάρκεια της αντιγραφής, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν πηγές ραδιοπαρεμβολών (π.χ. κινητά τηλέφωνα, ξύπινα ρολόγια κ.λπ.).

Freq.	Ant.Pol.	SGO/P	Ant.	Dipole	Cable	Corrected	Limit
(MHz)	H/V	(dBm)	Gain (dB)	Gain (dB)	(dB)	power ERP (dBm) (mW)	ERP (mW)
433.92	V	-5.75	10.14	0	0.64	3.75 2.37	10
433.92	H	-6.43	10.13	0	0.64	3.06 2.02	10

Remark: (1) Corrected Power (dBm) = SG O/P-Cable + Ant Gain

Test Result: Compliant.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY - EN:

Hereby, *Superior Srl* declares that the radio equipment type
radio frequency remote control "Key"
is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2011/65/EU and
Directive (EU) 2015/863. The full text of the EU declaration of
conformity is available at the following internet address:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/Key_CE-DoC.pdf

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA - IT:

Il fabbricante, *Superior Srl*, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio
radiocomando "Key"
è conforme alle direttive 2014/53/UE, 2011/65/UE, (UE) 2015/863. Il
testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile
all'indirizzo Internet:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/Key_CE-DoC.pdf

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA - ES:

Por la presente, *Superior Srl* declara que el tipo de equipo
radioeléctrico
radiomando "Key"
es conforme con la Directiva 2014/53/UE, la Directiva 2011/65/UE, la
Directiva (UE) 2015/863. El texto completo de la declaración UE de
conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/Key_CE-DoC.pdf

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE - FR:

Le soussigné, *Superior Srl*, déclare que l'équipement radioélectrique
du type
radiocommande "Key"
est conforme à la directive 2014/53/UE, la directive 2011/65/UE, la
directive (UE) 2015/863. Le texte complet de la déclaration UE de
conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/Key_CE-DoC.pdf

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - DE:

Hiermit erklärt *Superior Srl*, dass der Funkanlagentyp
funksteuerung "Key"
der Richtlinie 2014/53/EU, Richtlinie 2011/65/EU, Richtlinie (EU)
2015/863 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserk-
lärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/Key_CE-DoC.pdf

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA - PT:

O abaixo assinado *Superior Srl* declara que o presente tipo de
equipamento de rádio
radiocontrol "Key"
está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE, a Diretiva
2011/65/UE, a Diretiva (UE) 2015/863. O texto integral da declaração de
conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/Key_CE-DoC.pdf

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΗΣ ΕΕ - GR

Ο κατασκευαστής *Superior Srl* δηλώνει ότι ο τύπος του
ραδιοχειριστήριου "Key"
πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ, την οδηγία 2011/65/ΕΕ, την οδηγία
(ΕΕ) 2015/863. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ
διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/Key_CE-DoC.pdf